

QUYẾT ĐỊNH
GIẢI QUYẾT KHÁNG CÁO ĐỐI VỚI QUYẾT ĐỊNH SƠ THẨM
GIẢI QUYẾT VIỆC KINH DOANH THƯƠNG MẠI

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Thành phần giải quyết việc kinh doanh thương mại gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên họp: Ông Đặng Văn Ý

Các Thẩm phán: Ông Võ Văn Khoa

Ông Phạm Văn Công

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên họp: Ông Phạm Ba Duy – Kiểm sát viên.

Thư ký phiên họp: Bà Phạm Thị Hồng Hạnh – Thư ký Tòa án dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh.

Ngày 22 tháng 9 năm 2022, tại Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh mở phiên họp phúc thẩm công khai giải quyết việc kinh doanh thương mại thụ lý số: 05/2022/TLPT-KDTM ngày 15 tháng 02 năm 2022 do có kháng cáo của đương sự đối với Quyết định sơ thẩm giải quyết việc kinh doanh thương mại về việc “*Yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết của Trọng tài nước ngoài*” của Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương, theo Quyết định mở phiên họp số 534/2022/QĐ-PT ngày 18/4/2022 giữa các đương sự:

1. Người yêu cầu giải quyết việc kinh doanh, thương mại: LD Company Suisse SA (sau đây gọi là LDC); địa chỉ: 29 R, P.O. Box 236, Geneva CH-1215, Switzerland.

Người đại diện hợp pháp của người yêu cầu giải quyết việc kinh doanh, thương mại: Ông Lê Xuân L, sinh năm 1978; bà Nguyễn Thị Anh T, sinh năm 1984; ông Tăng Mạnh C, sinh năm 1993; (Theo Giấy ủy quyền lập ngày 12/12/2020 được chứng nhận hợp pháp hóa lãnh sự ngày 22/01/2021 tại Lãnh sự quán Việt Nam tại Geneva, Thụy Sĩ)

Ông Lê Xuân L ủy quyền cho ông Trần Anh T, sinh năm 1998 và ông Trần Anh Đ, sinh năm 1994 (Theo Văn bản tái ủy quyền lập ngày 20/6/2022);

Địa chỉ: Tầng 9, Tòa nhà Văn phòng T, số 147 đường H, phường N, quận C, Thành phố Hà Nội.

2. *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* Công ty TNHH Dệt Đ (sau đây gọi là Công ty Đ); địa chỉ: Lô 1, 2 Khu A, khu Công nghiệp T, thành phố D, tỉnh Bình Dương. Người đại diện theo pháp luật: Ông Phan Phước S, chức vụ: Chủ tịch Hội đồng thành viên kiêm Giám đốc.

Người đại diện hợp pháp của ông Phan Phước S: Ông Nguyễn Thanh L, sinh năm 1976; địa chỉ: thôn H, xã H, huyện H, tỉnh Quảng Trị; Ông Nguyễn Trung K, sinh năm 1976; địa chỉ: 909 B2 Khu phức hợp M, phường T, quận C, Hà Nội (Theo Giấy ủy quyền lập ngày 09/5/2022 được chứng thực tại Văn phòng công chứng Nguyễn Duy Cường).

(Ông L, ông C, ông T, ông L, ông K có mặt tại phiên họp).

NHẬN THẤY:

Phán quyết Trọng tài nước ngoài số tham chiếu A01 2019 04 ngày 24 tháng 10 năm 2019, được Hội đồng Trọng tài của các thành viên thuộc Hiệp hội Bóng Quốc tế (gọi tắt là ICA) ban hành trong việc giải quyết tranh chấp bằng Trọng tài giữa LDC với tư cách là nguyên đơn và Công ty Đ với tư cách là bị đơn. LDC yêu cầu Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Phán quyết Trọng tài nước ngoài theo Đơn yêu cầu được chứng nhận hợp pháp hóa Lãnh sự ngày 22/01/2021. Tại Quyết định sơ thẩm giải quyết việc kinh doanh thương mại về việc yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết của Trọng tài nước ngoài số: 01/2022/QĐST-KDTM ngày 04/01/2022, Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương đã quyết định chấp nhận đơn yêu cầu của LDC; công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Phán quyết Trọng tài nước ngoài nói trên đối với người phải thi hành là Công ty Dệt Công ty Đ.

Ngày 18/01/2022, bà Phạm Thị Tuyết Nhung đại diện cho Công ty Đ kháng cáo Quyết định sơ thẩm giải quyết việc kinh doanh thương mại nói trên của Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương, yêu cầu Hội đồng phúc thẩm sửa toàn bộ Quyết định sơ thẩm theo hướng không công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Phán quyết trong tài A01 2019 04 của ICA. Đại diện của Công ty Đ cho rằng Công ty Đ chưa bao giờ ký kết hoặc ủy quyền cho bên thứ ba (là tổ chức, cá nhân) ký kết Hợp đồng mua bán số E0-S05117 ngày 12/7/2018 với LDC; đồng thời, phản đối hiệu lực của phán quyết Trọng tài, yêu cầu bác bỏ hoàn toàn yêu cầu của LDC.

Tại phiên họp phúc thẩm, người đại diện theo ủy quyền của Công ty Đ

vẫn giữ nguyên kháng cáo và trình bày lý do kháng cáo như sau: Công ty Đ không có văn bản ủy quyền cho bất kỳ cá nhân nào tham gia ký kết Hợp đồng. Ông Phan Phạm Hồng L (L Phan) với vai trò là người trung gian môi giới chỉ có nhiệm vụ làm trung gian trao đổi thông tin giữa LDC và Công ty Đ. Ông L Phan cũng không hề nắm giữ bất kỳ chức vụ và không phải người lao động của Công ty Đ. Các giao dịch, hợp đồng ký kết giữa LDC và Công ty Đ luôn được người đại diện theo pháp luật của Công ty Đ là ông Phan Phước S ký và đóng dấu hợp pháp và được dùng làm cơ sở để Công ty Đ xuất thư thanh toán L/C cho LDC. Hợp đồng số U0-S04925 ngày 18/01/2018 và Hợp đồng số E0-S04879 đề ngày 28/03/2018, sửa đổi ngày 30/04/2018 đều có đầy đủ con dấu và chữ ký của người đại diện theo pháp luật của Công ty Đ thể hiện rõ ràng thói quen thương mại của Công ty Đ rằng trong tất cả mọi hợp đồng giao dịch của Công ty Đ luôn được ký kết và đóng dấu hợp pháp bởi người đại diện theo pháp luật của Công ty Đ. Căn cứ quy định tại điểm a khoản 1 Điều 459 của Bộ luật Tố tụng dân sự 2015 và Công ước New York 1958 về công nhận và thi hành các quyết định trọng tài nước ngoài, việc xác định năng lực ký kết hợp đồng bởi Công ty Đ sẽ chịu sự điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam, theo đó căn cứ khoản 4 Điều 400 của Bộ luật Dân sự năm 2015, Hợp đồng số E0-S05117 vô hiệu. Công ty Đ không được thông báo hợp lệ về thủ tục tố tụng trọng tài, bởi các địa chỉ thư locphan@dotihutex.com và dotihutex@gmail.com không thuộc sở hữu của Công ty Đ. Công ty chỉ sở hữu duy nhất một địa chỉ thư điện tử là dotihutex@hcm.vnn.vn như được ghi nhận trên Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp thay đổi lần 9 (thời điểm xảy ra vụ tranh chấp liên quan tới Hợp đồng số E0-S05117). Đề nghị Hội đồng chấp nhận kháng cáo của Công ty Đ, sửa quyết định sơ thẩm theo hướng không công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết của trọng tài nước ngoài.

Đại diện của LDC trình bày: Hợp đồng số E0-S05117 và Thỏa thuận trọng tài trong hợp đồng này được giao kết hợp lệ, không thuộc trường hợp vô hiệu, có thể thực hiện được và có đầy đủ hiệu lực ràng buộc các bên. Thứ nhất, Hợp đồng 5117 được xác lập bởi ông L Phan, đại diện Công ty Đ là hợp pháp và có hiệu lực đầy đủ. Ông L Phan có chức danh Phó Giám đốc Công ty Đ, đã thực hiện các hành vi đại diện, bao gồm liên hệ, đàm phán và xác lập các hợp đồng mua bán hàng hóa, thỏa thuận giải quyết tranh chấp với LDC. Trước Hợp đồng số 5117, LDC và Công ty Đ cũng có giao kết và thực hiện hoàn chỉnh Hợp đồng số E0-S04879 đề ngày 28/3/2018, sửa đổi ngày 30/4/2018 (“Hợp đồng 4879”) mà không có bất kì tranh chấp nào phát sinh mặc dù Hợp đồng này cũng không được kí và đóng dấu hoàn chỉnh bởi Công ty Đ. Theo đó, Hợp đồng 4879 cũng được LDC giao kết với đại diện của Công ty Đ là ông L Phan

qua địa chỉ thư điện tử dotihutex@gmail.com và Công ty Đ đã thanh toán thành công hóa đơn mà LDC xuất cho Hợp đồng này. Thứ hai, Hợp đồng 5117 và thỏa thuận trọng tài trong Hợp đồng này được giao kết hợp pháp, mà không phải bằng hình thức văn bản có chữ ký tươi của mỗi bên. Theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 459 Bộ luật Tố tụng dân sự, việc xem xét giá trị pháp lý của thỏa thuận trọng tài sẽ phải dựa theo pháp luật của nước mà các bên đã chọn để áp dụng hoặc theo pháp luật của nước nơi phán quyết đã được tuyên, nếu các bên không chọn pháp luật áp dụng cho thỏa thuận đó. Do đó, luật được áp dụng để điều chỉnh và đánh giá hiệu lực của thỏa thuận trọng tài trong Hợp đồng số 5117 sẽ là pháp luật của Vương quốc Anh chứ không phải là pháp luật Việt Nam như lập luận của Công ty Đ.

Công ty Đ cho rằng mình không được thông báo kịp thời và hợp thức về việc chỉ định trọng tài viên và thủ tục giải quyết tranh chấp tại Hiệp hội Bóng quốc tế (“ICA”) là không trung thực, trái với thực tế vụ việc. Trong quá trình tố tụng trọng tài tại Hiệp hội Bóng quốc tế đã được tổng đạt hợp lệ tới Công ty Đ qua các địa chỉ thư điện tử của Công ty Đ là locphan@dotihutex.com.vn và dotihutex@gmail.com và/hoặc địa chỉ trụ sở đăng ký kinh doanh của Công ty Đ tại Lô 1,2 Khu A, Khu Công nghiệp T, Phường Tân Đông Hiệp, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam. LDC và Công ty Đ đã giao kết Hợp đồng 4879 qua cả hai địa chỉ thư điện tử locphan@dotihutex.com.vn và dotihutex@gmail.com.

Do đó, đề nghị Hội đồng xem xét quyết định bác bỏ toàn bộ nội dung kháng cáo, giữ nguyên quyết định sơ thẩm.

XÉT THẤY:

[1]. Về hình thức, kháng cáo của bà Phạm Thị Tuyết Nhung đại diện cho Công ty Đ đúng theo quy định của pháp luật nên được xem xét theo trình tự phúc thẩm.

[2]. Xét nội dung kháng cáo, Hội đồng phúc thẩm nhận định như sau:

[2.1]. Tại phiên họp phúc thẩm, người đại diện hợp pháp theo ủy quyền của hai bên đều thừa nhận thông qua ông L Phan, là người trung gian thỏa thuận hợp đồng mua bán giữa LDC và Công ty Đ, các hợp đồng mua bán đều thông qua ông L Phan, để Công ty Đ ký kết, thực hiện hợp đồng với LDC.

[2.2]. Thực tế, thông qua ông L Phan thì Công ty Đ và LDC đã ký kết và thực hiện xong hai Hợp đồng mua bán số 4925 ngày 18/01/2018 và số 4879 ngày 30/04/2018. Hợp đồng mua bán số E0-S05117 ngày 12/7/2018 giữa LDC với Công ty Đ (BL: 184-196), Hợp đồng mua bán số E0-S05117 sửa đổi ngày

18/7/2018 (BL: 171-183), Hợp đồng mua bán số E0-S05117 sửa đổi vào các ngày 13/11/2018, ngày 15/11/2018 và ngày 17/11/2018 (BL: 158-170) được chứng thực, hợp pháp hóa lãnh sự ngày 20/01/2021 và được dịch sang tiếng Việt ngày 18/02/2021, cũng đều thông qua ông L Phan thỏa thuận, đàm phán và sửa đổi hợp đồng nhiều lần. Tại phiên họp, đại diện Công ty Đ cung cấp hai Hợp đồng đã ký kết giữa Công ty Đ với LDC do ông Phan Phước S là người đại diện theo pháp luật ký tên và đóng dấu công ty, để chứng minh Hợp đồng mua bán số E0-S05117 ngày 12/7/2018 ông Phan Phước S không ký kết nên không biết, là không phù hợp với thông lệ mua bán giữa hai bên.

[2.3]. Từ đó, đại diện Công ty Đ cho rằng ông L Phan không phải người đại diện theo pháp luật hoặc đại diện theo ủy quyền của Công ty Đ nên Hợp đồng mua bán số E0-S05117 ngày 12/7/2018 và thỏa thuận trọng tài không có hiệu lực là không có cơ sở.

[2.4]. Hàng hóa mua bán tại Hợp đồng số E0-S05117 ngày 12/7/2018 giữa hai bên thỏa thuận là bông nguyên liệu không phải là hàng cấm mua bán và theo quy định tại phần 13 Phán quyết Trọng tài ngày 23/10/2019 do Hội đồng Trọng tài của Hiệp hội Bông Quốc tế ban hành theo số tham chiếu A01 2019 04 thì phán quyết có hiệu lực kể từ ngày hết hạn khiếu nại là ngày 20/11/2019, do Công ty Đ không khiếu nại nên phán quyết có hiệu lực kể từ ngày 21/11/2019.

[2.5]. Quá trình tố tụng của Hội đồng trọng tài ICA đều thông báo cho Công ty Đ qua hai địa chỉ thư điện tử do ông L Phan quản lý, giao dịch với LDC: locphan@dotihutex.com.vn và dotihutex@gmail.com là phù hợp.

[2.6]. Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương xem xét công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Phán quyết Trọng tài ngày 23/10/2019 là hoàn toàn phù hợp với quy định tại Điều 4 Công ước New York 1958 mà Việt Nam là thành viên từ tháng 7 năm 1995 và phù hợp với quy định tại Điều 459 của Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015, không thuộc những trường hợp không công nhận phán quyết của Trọng tài nước ngoài. Do đó, Quyết định sơ thẩm số 01/2022/QĐST-KDTM ngày 04/01/2022 của Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương là có căn cứ.

[3]. Trường hợp Công ty Đ có căn cứ để cho rằng ông L Phan là người môi giới, trung gian thỏa thuận với LDC đã gây thiệt hại cho Công ty Đ thì Công ty Đ được quyền khởi kiện ông L Phan bằng một vụ kiện khác theo quy định của pháp luật.

[4]. Từ những phân tích và nhận định nêu trên, Hội đồng phiên họp không chấp nhận lời trình bày của người đại diện cho Công ty Đ, chấp nhận ý

kiến phát biểu của đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh; bác toàn bộ đơn kháng cáo của Công ty Đ, giữ nguyên quyết định sơ thẩm. Công ty Đ phải chịu lệ phí phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm a khoản 3 Điều 462 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015.

I. Không chấp nhận kháng cáo của Công ty TNHH Dệt Đ; Giữ nguyên Quyết định sơ thẩm giải quyết việc kinh doanh thương mại số: 01/2022/QĐST-KDTM ngày 04/01/2022 của Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương như sau:

Căn cứ Điều 455, Điều 457, Điều 458, Điều 459 và Điều 461 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015; điểm a khoản 2 Điều 4, khoản 1 và khoản 2 Điều 37, khoản 4 Điều 38 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

1. Chấp nhận đơn yêu cầu của LD Company Suisse SA; địa chỉ: 29 Route De L'aéroport, P.O. Box 236, Geneva CH-1215, Switzerland.

Công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Phán quyết Trọng tài nước ngoài ngày 23 tháng 10 năm 2019, được Hội đồng Trọng tài của các thành viên thuộc Hiệp hội Bóng Quốc tế (gọi tắt là "ICA") ban hành theo số tham chiếu A01 2019 04 đối với người phải thi hành là Công ty TNHH Dệt Đ; địa chỉ: Lô 1, 2 Khu A, Khu Công nghiệp T, thành phố D, tỉnh Bình Dương.

2. Lệ phí yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết của Trọng tài nước ngoài: LD Company Suisse SA phải chịu: 3.000.000 đồng, được khấu trừ vào số tiền 3.000.000 đồng tạm ứng lệ phí đã nộp tại Biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số AA/2016/0044917 ngày 11/3/2020 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Bình Dương.

3. Trường hợp quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

II. Lệ phí phúc thẩm: Công ty TNHH Dệt Đ phải chịu 3.000.000 đồng, được khấu trừ vào số tiền 3.000.000 đồng tạm ứng lệ phí đã nộp tại Biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số 0000074 ngày 25/01/2022 của Cục Thi hành

án dân sự tỉnh Bình Dương.

III. Quyết định có hiệu pháp luật kể từ ngày 22 tháng 9 năm 2022./.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tối cao (1)
- VKSND cấp cao tại TP.HCM (1)
- TAND tỉnh Bình Dương (1);
- VKSND tỉnh Bình Dương (1);
- Cục THADS tỉnh Bình Dương (1);
- Người được thi hành (1);
- Người phải thi hành (1);
- Lưu HS (1) VT(6)

**TM.HỘI ĐỒNG PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN HỌP**

Đặng Văn Ý